



FŐVÁROSI SZOCIÁLIS
KÖZALAPÍTVÁNY

unicef 
minden gyerekért

Інформація про три кроки для подання заявки на отримання допомоги Програма підтримки сімей BUDAPEST HELPS

4. Тур підтримки

I. Загальна інформація про Будапештську програму підтримки

З 26 березня 2024 року програма підтримки "Будапештська допомога" розпочинає новий тур підтримки, головною метою якого є допомога сім'ям біженців у забезпеченні потреб своїх дітей, незважаючи на їхнє нестабільне становище як біженців.

Програма підтримки "Будапешт допомагає" реалізується Будапештським соціальним громадським фондом у співпраці з муніципалітетом Будапешта та ЮНІСЕФ за підтримки ОТП Банку.

Програма надає одноразову грошову допомогу підтримки для сімей з дітьми, які приїхали до Угорщини, тікаючи від війни в Україні, і проживають у Будапешті.

У 4. турі можуть брати участь ті, хто вже отримав підтримку в 3 турах, але всі клієнти повинні повторно зареєструватися на сайті <https://help.budapest.hu>, щоб подати заявку.

Окрім грошової підтримки, програма має на меті надати інформацію про соціальні послуги, доступні для біженців з України, допомагаючи тим самим сім'ям, які потребують освітньої, медичної чи правової допомоги.

Щодо умов підтримки та методів підтвердження відповідності Ви знайдете детальну інформацію в II-III.п.

3 кроки до звернення за підтримкою

- Крок 1 подачі заявки на підтримку - **онлайн-реєстрація + запис на прийом** в офісі програми підтримки BUDAPEST HELPS (пункт IV)

- Крок 2 подачі заявки на підтримку - **особиста явка в офісі програми** підтримки BUDAPEST HELPS, представлення документів (пункт V)

- Крок 3 звернення за підтримкою - **Особиста активація карти Budapest Helps у відділенні OTP Bank** (пункт VI).

Увага!

Може статися так, що, зловживаючи назвами організацій, які впроваджують програму, особи, які здійснюють шахрайство, намагаються отримати від вас дані та гроші. Подача заявки на підтримку абсолютно безкоштовна, не стягується реєстраційна чи адміністративна плата. Особисті дані запитуються лише в особи, яка подає на

підтримку в реєстраційній формі на <https://help.budapest.hu> та в офісі програми підтримки BUDAPEST HELPS.

Якщо у вас виникли питання щодо програми підтримки чи реєстрації, зверніться до телефонної служби підтримки клієнтів BUDAPEST HELPS. Програми підтримки куди можна зателефонувати з угорського номера телефону. Також можна повідомити про скаргу в Телефонній службі обслуговування клієнтів.

Інформаційний центр BUDAPEST HELPS приймає дзвінки в режимі реального часу кожного робочого дня з **08.00 до 16.00** українською, російською та угорською мовами за телефоном **+36 30 073 26 34**, також на цей номер можна зателефонувати з програми Viber.

II. Розмір допомоги, коло осіб, які мають право на допомогу

Оформити допомогу можуть особи (домогосподарства), які відповідають таким умовам. Право на підтримку визначено в п. III повинні бути підтверджені офіційними документами та документами, переліченими в пункті

1. Заявник мати(батько) або законний представник/піклувальник виховує у своєму домогосподарстві дитину, щодо якої відповідає одне з наступних тверджень:
 - a. Дитина прибула до Угорщини після 24 лютого 2022 року, втікаючи від воєнної ситуації в Україні, і має статус притулку
 - b. Дитина прибула до Угорщини після 24 лютого 2022 року, тікаючи від воєнної ситуації в Україні, має подвійне українсько-угорське громадянство та постійно проживає в Україні.
 - c. Дитина є громадянином України з посвідкою на проживання з метою «возз'єднання сім'ї» після 24 лютого 2022 року.
 - d. Дитина є громадянином України з гуманітарною посвідкою на проживання з « статусом прийнятого», виданою після 24 лютого 2022 року.

У всіх випадках (a-d.) такі твердження також мають бути вірними:

- Позивач виховує дитину у власному господарстві в Будапешті
 - На день подачі реєстраційної форми дитині ще не виповнилося 18 років.
2. Заявник (один з батьків) має дитину, яка народилася після 24 лютого 2022 року, і одне з таких тверджень відповідає дійсності:
 - a. Заявник (один з батьків) прибув до Угорщини після 24 лютого 2022 року, втікаючи від воєнної ситуації в Україні, і має статус притулку
 - b. Заявник (один з батьків) прибув до Угорщини після 24 лютого 2022 року, тікаючи від воєнної ситуації в Україні, і є українсько-угорським громадянином з постійним місцем проживання в Україні
 - c. Заявник (один з батьків) є громадянином України з посвідкою на проживання з метою «сімейного проживання» після 24 лютого 2022 року.

- d. Заявник (один з батьків) є громадянином України з гуманітарною посвідкою на проживання "прийнятий статус", виданою після 24 лютого 2022 року.

У всіх випадках (a-d.) умовою є те, що дитина виховується у власній родині заявника в Будапешті.

3. Позивач наразі вагітна, і одне з наступних тверджень відповідає дійсності:
 - a. Заявниця (мати) прибула до Угорщини після 24 лютого 2022 року, втікаючи від воєнної ситуації в Україні, і має статус притулку
 - b. Позивач (мати) прибула до Угорщини після 24 лютого 2022 року, тікаючи від воєнної ситуації в Україні, і є українсько-угорським подвійним громадянством з постійним місцем проживання в Україні
 - c. Заявниця (мати) є громадянкою України з посвідкою на проживання для «сумісного проживання» після 24 лютого 2022 року.
 - d. Заявниця (мати) є громадянкою України з гуманітарною посвідкою на проживання зі статусом «прийнятої», виданою після 24 лютого 2022 року.

У всіх випадках (a-d.) такі твердження також мають бути вірними:

- Позивач проживає в Будапешті.
- У день подання реєстраційної форми заявниці виповниться 91 день вагітності

Розмір допомоги залежить від кількості дітей віком до 18 років, а також від кількості дітей, які народжуються.

За 1 дитину: 48 000 форинтів

Для 2 дітей: 2 x 48 000 форинтів

Для 3 дітей: 3 x 48 000 форинтів

У випадку н.кількості дітей: n x 48 000 форинтів

Сума допомоги може бути надана **один раз** на кожну дитину в турі .Просити допомогу на дитину/дітей може лише особа, яка має право опіки та може це підтвердити (батько,мати/опікун).

Увага!

Якщо заявник є неповнолітньою особою (до 18 років), будь ласка, прийдіть до адміністрації разом із вашою мамою (батьком) або законним представником/опікуном, який також повинен пред'явити свій документ, що посвідчує особу, або картку тимчасового захисту, а також вашу картку з адресою чи картку проживання в офісу BUDAPEST HELPS програми підтримки, з документом, що підтверджує батьківський статус/офіційну опіку. Просимо, щоб батько, мати/опікун неповнолітнього заявника також подав окрему реєстрацію на себе та своїх/усиновлених дітей. (У такому випадку неповнолітня мати може фігурувати як заявником, так і в іншій реєстрації як дитина.) Якщо неповнолітній заявник перебуває у шлюбі та може підтвердити це свідоцтвом про шлюб, і не може прийти до офісу обслуговування клієнтів зі своїм одним з батьків/опікуном, він повинен взяти з собою свідоцтво про шлюб.

Право на підтримку визначені в III. пункті повинні бути підтверджені типами документів переліченими в пункті Щоб оцінити відповідність вимогам, після попередньої

онлайн-реєстрації (пункт IV) документи необхідно надати особисто в Офіс програми підтримки BUDAPEST HELPS (пункт V).

III. Підтвердження права на допомогу (документи, які необхідно надати)

Право на допомогу, зазначене в пункті II, можна підтвердити за допомогою таких типів документів. Будь ласка, зверніть увагу, що ми **не можемо приймати інші типи документів**, крім перелічених нижче. Якщо у вас є будь-які запитання щодо надання статусу притулку, довідки про розміщення чи іншого офіційного документа, виданого Національним генеральним директором імміграції, будь ласка, зв'яжіться з Генеральним директором імміграції (OIF) особисто.

Адреса: 1117 Budapest, Budafoki út 60.

Понеділок-четвер 8:00-14:00 та п'ятниця 8:00-12:00

Якщо ви мати(батько або законний представник/опікун) виховуєте дитину у своїй сім'ї в Будапешті, для якої відповідає одне з наступних тверджень:

- a. Дитина прибула до Угорщини після 24 лютого 2022 року, втікаючи від воєнної ситуації в Україні, і має тимчасовий статус
- b. Дитина прибула до Угорщини після 24 лютого 2022 року, тікаючи від воєнної ситуації в Україні, має подвійне українсько-угорське громадянство та постійно проживає в Україні.
- c. Дитина є громадянином України з посвідкою на проживання з метою «возз'єднання сім'ї» після 24 лютого 2022 року.
- d. Дитина є громадянином України з гуманітарною посвідкою на проживання з «статусом прийнятого», виданою після 24 лютого 2022 року.

Щоб підтвердити, що ви маєте право на опіку над дитиною, яка проживає у вашій родині, ви повинні надати один із таких документів:

- підтвердження батьківства з документом дитини (паспорт/посвідчення особи/свідоцтво про народження)
- правовий документ про опіку або офіційний документ, виданий Національним генеральним управлінням імміграції

ТАКОЖ

Ви повинні надати один із таких документів, щоб підтвердити своє право залишитися в Угорщині:

– Якщо заявник має угорське громадянство: угорський паспорт або угорське посвідчення особи або угорське водійське посвідчення

– Якщо заявник є громадянином України:

Документ про притулок, виданий Національним генеральним управлінням імміграції

АБО

Посвідка на проживання **ТА** паспорт громадянина України для виїзду за кордон

Якщо заявник є громадянином Європейського Союзу: паспорт або посвідчення особи

Якщо заявник є громадянином іншої країни: паспорт **ТА** дозвіл на проживання, **АБО** у випадку статусу притулку, обидва замінюються картою притулку.

ТАКОЖ

Щоб підтвердити, що **дитина** перебуває в Будапешті, необхідно пред'явити **один із таких документів** (ви повинні обрати один із наступних варіантів):

- Довідка про проживання, видана після 24 лютого 2022 року, видана Головним управлінням Національної імміграційної служби за адресою проживання в Будапешті
- **Картка з будапештською адресою**
- Декларація про розміщення в Будапешті, видана соціальною установою чи муніципалітетом або Службою підтримки сім'ї та дітей, не старше 30 днів з дати реєстрації (форма № 1 або офіційна довідка установи)
- Довідка про підтвердження житла, видана фізичною чи юридичною особою, яка орендує житло після 24 лютого 2022 року, в якій зазначаються дані орендодавця та орендаря, а також термін дії договору найму (форма № 1 або службова довідка).
- Договір оренди житлової адреси в Будапешті, дійсний на день подання реєстрації та датований після 24 лютого 2022 року, який включає дату оренди та термін дії
- Офіційна довідка, видана дільничним лікарем загальної практики/медсестрою, не старше 30 днів з дати реєстрації, із зазначенням адреси проживання в Будапешті (форма № 2 або власна офіційна довідка закладу)

ТАКОЖ

Ви повинні підтвердити громадянство дитини одним із таких документів. Якщо дитина не має подвійного українсько-угорського громадянства, вона повинна підтвердити тимчасовий статус або « по возз'єднанню сім'ї» чи «усиновленої». Серед таких документів необхідно надати документ, що стосується дитини:

- у випадку дитини українця чи іншої національності – картку притулку чи посвідку на проживання з позначкою «возз'єднання сім'ї» або «прийнятого»
- у випадку дитини з подвійним громадянством необхідно надати два документи, які підтверджують українське та угорське громадянство дитини:
- Український паспорт або посвідчення особи або свідоцтво про народження
ТА
Угорський паспорт або посвідчення особи або свідоцтво про народження

КРІМ того, ви повинні довести, що дитина (з подвійним громадянством) прибула до Угорщини після 24 лютого 2022 року. Якщо наведені нижче варіанти недоступні, ви повинні вказати дату перетину кордону в реєстраційній формі.
Штамп прикордонної поліції в паспорті або посвідченні дитини

Довідка, видана прикордонною поліцією, яка містить дату перетину кордону та дані, що посвідчують особу дитини

КРІМ того, необхідно задекларувати, що дитина має постійне місце проживання в Україні.

2. Якщо одне з наступних тверджень вірне для вас:

- a. Заявник (один з батьків) прибув до Угорщини після 24 лютого 2022 року, втікаючи від воєнної ситуації в Україні, і має статус притулку
- b. Заявник (один з батьків) прибув до Угорщини після 24 лютого 2022 року, тікаючи від воєнної ситуації в Україні, і є українсько-угорським громадянином з постійним місцем проживання в Україні
- c. Заявник (один з батьків) є громадянином України з посвідкою на проживання з метою «сімейного проживання» після 24 лютого 2022 року.
- d. Заявник (один з батьків) є громадянином України з гуманітарною посвідкою на проживання "прийнятий статус", виданою після 24 лютого 2022 року.

Ви повинні надати один із наведених нижче документів, що підтверджує, що ви маєте право на опіку над дитиною, яка проживає у вашій родині.

- довідка про батьківство з документом дитини (паспорт, посвідчення особи, свідоцтво про народження).

ТАКОЖ

Ви повинні надати один із таких документів, щоб підтвердити, що ви перебуваєте в Будапешті (ви можете вибрати один із наступних варіантів):

У випадку подвійного угорсько-українського громадянства ви можете обрати з наступних варіантів:

- Адресна картка для адреси Будапешта
- про розміщення в Будапешті, видана соціальною установою чи муніципалітетом або Службою підтримки сім'ї та дітей, не старше 30 днів з дати реєстрації (форма № 1 або офіційна довідка установи)
- Довідка про підтвердження житла, видана фізичною чи юридичною особою, яка орендує житло після 24 лютого 2022 року, в якій зазначаються дані орендодавця та орендаря, а також термін дії договору найму (форма № 1 або службова довідка). бізнесу)
- Договір оренди житлової адреси в Будапешті, дійсний на день подання реєстрації та датований після 24 лютого 2022 року, який включає дату оренди та термін дії

- Офіційна довідка, видана дільничним лікарем загальної практики/медичною сестрою, не старше 30 днів з дати реєстрації, із зазначенням адреси проживання в Будапешті (форма № 2 або власна офіційна довідка установи).

У випадку іншого громадянства (статус притулку): довідка про розміщення, видана Національним генеральним управлінням імміграції. (Можна домовитись особисто: 1117 Budapest, Budafoki út 60.)

ТАКОЖ

Ви повинні підтвердити своє громадянство одним із наведених нижче документів. Якщо ви не маєте подвійного українсько-угорського громадянства, ви повинні підтвердити свій тимчасовий статус або статус «возз'єднання сім'ї» або «усиновленого». Ви повинні надати один із таких документів:

- у випадку громадянства України або іншого громадянства, ви повинні пред'явити свій документ про тимчасовий захист або посвідку на проживання з позначкою «возз'єднання сім'ї» або «прийнятого»
-
- у випадку подвійного громадянства ви повинні надати два документи, які підтверджують ваше українське та угорське громадянство:
- Український паспорт або посвідчення особи

ТА

Угорський паспорт або угорське посвідчення особи або угорське водійське посвідчення

КРІМ того, ви повинні довести, що ви (подвійне громадянство) прибули до Угорщини після 24 лютого 2022 року. Якщо такі варіанти недоступні, необхідно вказати дату перетину кордону в реєстраційній формі:

Штамп прикордонної поліції у вашому паспорті чи посвідченні особи

Довідка, видана прикордонною поліцією, в якій зазначено дату перетину кордону та особу заявника

КРІМ того, необхідно задекларувати наявність постійного місця проживання в Україні.

Якщо ви зараз вагітні і одне з наступних тверджень вірно для вас:

- а. Заявниця (мати) прибула до Угорщини після 24 лютого 2022 року, втікаючи від воєнної ситуації в Україні, і має статус притулку
- б. Позивач (мати) прибула до Угорщини після 24 лютого 2022 року, тікаючи від воєнної ситуації в Україні, і є українсько-угорським подвійним громадянством з постійним місцем проживання в Україні
- в. Заявниця (мати) є громадянкою України з посвідкою на проживання для «сумісного проживання» після 24 лютого 2022 року.
- г. Заявниця (мати) є громадянкою України з гуманітарною посвідкою на проживання зі статусом «прийнятої», виданою після 24 лютого 2022 року.

Щоб підтвердити, що ви досягли 91-го дня вагітності, ви повинні пред'явити один із наступних документів.

- Буклет по догляду за вагітними

- Медична довідка про стан вагітності.

ТАКОЖ

Ви повинні надати один із таких документів, щоб підтвердити, що ви перебуваєте в Будапешті (ви можете вибрати один із наступних варіантів):

У випадку подвійного угорсько-українського громадянства ви можете обрати з наступних варіантів:

- Адресна картка для адреси Будапешта
- Декларація про розміщення в Будапешті, видана соціальною установою чи муніципалітетом або Службою підтримки сім'ї та дітей, не старше 30 днів з дати реєстрації (форма № 1 або офіційна довідка установи)
- Довідка про підтвердження житла, видана фізичною чи юридичною особою, яка орендує житло після 24 лютого 2022 року, в якій зазначаються дані орендодавця та орендаря, а також термін дії договору найму (форма № 1 або службова довідка).
- Договір оренди житлової адреси в Будапешті, дійсний на день подання реєстрації та датований після 24 лютого 2022 року, який включає дату оренди та термін дії
- Офіційна довідка, видана дільничним лікарем загальної практики/медичною сестрою, не старше 30 днів з дати реєстрації, із зазначенням адреси проживання в Будапешті (форма № 2 або власна офіційна довідка установи).
- У випадку іншого громадянства (статус притулку): довідка про розміщення, видана Національним генеральним управлінням імміграції. (Можна домовитись особисто: 1117 Budapest, Budafoki út 60.)

ТАКОЖ

Ви повинні підтвердити своє громадянство одним із наведених нижче документів.

Якщо ви не маєте подвійного українсько-угорського громадянства, ви повинні підтвердити свій тимчасовий статус або статус «возз'єднання сім'ї» або «прийнятого». Ви повинні надати один із таких документів:

- у випадку громадянства України або іншого громадянства, ви повинні пред'явити картку притулку або дозвіл на проживання з позначкою «спільне проживання в сім'ї» або «прийнятого»
- у випадку подвійного громадянства ви повинні надати два документи, які підтверджують ваше українське та угорське громадянство:
- Український паспорт або посвідчення особи

ТА

- Угорський паспорт або угорське посвідчення особи або угорське водійське посвідчення
-

КРІМ того, ви повинні довести, що ви (подвійне громадянство) прибули до Угорщини після 24 лютого 2022 року. Якщо наведені нижче варіанти недоступні, ви повинні вказати дату перетину кордону в реєстраційній формі.

Штамп прикордонної поліції в паспорті або посвідченні особи

Довідка, видана прикордонною поліцією, в якій зазначено дату перетину кордону та особу заявника

КРІМ того, необхідно задекларувати наявність постійного місця проживання в Україні.

IV. 1 крок при зверненні за підтримкою - ОНЛАЙН РЕЄСТРАЦІЯ та БРОНЮВАННЯ ЗУСТРІЧІ

Першим кроком у поданні заявки на підтримку є заповнення реєстраційної форми на веб-сайті <https://help.budapest.hu/>, надсилання її та домовленість про зустріч в офісі програми підтримки **BUDAPEST HELPS**, де ви повинні особисто надати документи, зазначені в реєстрації.

Громадський фонд «Соціальний капітал» та Угорський Червоний Хрест як спільні контролери даних обробляють персональні дані у зв'язку з програмою підтримки **BUDAPEST HELPS** з метою перевірки особи та права на підтримку. Ви повинні дати згоду на збір персональних даних, щоб подати заявку на фінансову підтримку. Інформація про управління даними, видана з метою попереднього інформування суб'єктів даних про діяльність з управління даними, що стосується персональних даних, і для полегшення реалізації їхніх прав, доступна на веб-сайті <https://help.budapest.hu/datamanagement>.

Якщо під час заповнення реєстраційної форми ви не знайдете правильний для вашої ситуації варіант відповіді, ви не маєте права на підтримку, тому ви не зможете подати форму або записатися на прийом. Якщо ви не маєте права на підтримку в рамках цієї програми, рекомендуємо взяти до відома корисну інформацію про інші варіанти підтримки в інформаційному листі нижче. Якщо ви вважаєте, що відповідаєте умовам участі, але все ще не можете знайти варіант для вашої ситуації в інтерфейсі реєстрації, будь ласка, зателефонуйте до служби підтримки клієнтів програми підтримки **BUDAPEST HELPS: +36 30 073 26 34**.

Якщо реєстрація пройшла успішно, вам необхідно домовитися про зустріч в офісі програми підтримки **BUDAPEST HELPS**, коли ви можете особисто з'явитися, щоб надати документи, позначені під час реєстрації. Про успішну реєстрацію та запис на прийом ми надішлемо електронний лист із нагадуванням та SMS із зазначенням часу та місця запису, а також номери реєстрації. Змінити зарезервований час можна за посиланням у листі-нагадуванні.

Якщо у вас виникли запитання щодо заповнення реєстраційної форми, прочитайте інструкцію до реєстраційної форми. Якщо ви не знайдете тут відповіді на своє

запитання, зателефонуйте до телефонної служби підтримки клієнтів BUDAPEST HELPS: **+3680818001**.

V. Крок 2 звернення за підтримкою – особиста подача документів в офісі програми підтримки BUDAPEST HELPS

В Офісі програми підтримки BUDAPEST HELPS вести справи українською/російською/угорською мовами можливо лише після успішної онлайн реєстрації та запису на прийом.

У замовлений час вам необхідно з'явитися особисто з документами, зазначеними/вибраними в реєстраційній формі та документами, що посвідчують особу, і пред'явити їх. В офісі програми підтримки BUDAPEST HELPS лише особа, яка запитує підтримку (вказана в онлайн-реєстрації), може діяти самостійно, жодна інша особа не може бути авторизована.

У випадку заявників віком до 18 років ми просимо, щоб заявник прийшов до офісу програми підтримки BUDAPEST HELPS разом зі своїм батьком /матір'ю або законним представником/опікуном, де обидва повинні пред'явити документи, що стосуються їх, зазначені в пункті III.

Ми приймаємо документи та типи документів, тільки перелічені в пункті III. Документи необхідно надати в повному обсязі до **офісу програми підтримки BUDAPEST HELPS**. Якщо будь-який документ або документи відсутні, заявнику буде призначено іншу дату для пред'явлення відсутніх документів.

В офісі програми неможливо отримати попередню інформацію чи подати скаргу. Якщо у вас виникли запитання щодо реєстрації чи умов участі, а також якщо ви хочете подати скаргу, зателефонуйте до служби підтримки клієнтів **BUDAPEST HELPS: +36 30 073 26 34**.

VI. Крок 3 звернення за підтримкою – особиста активація карти Budapest Helps у відділенні OTP Bank

Якщо в офісі програми підтримки BUDAPEST HELPS позитивно оцінили вашу відповідність вимогам, ви отримаєте від адміністратора передплачену банківську картку OTP з ідентифікатором (Budapest Helps Card), яку потрібно активувати особисто у відділенні OTP Bank.

Зверніть увагу, що сума допомоги буде поповнена протягом 5 днів з моменту отримання карти Budapest Helps Card, на момент отримання картки грошей на картці немає!

Якщо ви вже користувалися програмою і зберегли свою картку Budapest Helps з відповідним PIN-кодом, будь ласка, візьміть її з собою під час подачі заяви - це може скоротити вищевказаний період.

Розмір суми, що нараховується на картку, залежить від кількості дітей, яких виховує заявниця (або, у разі вагітності, дітей, які мають народитися), які мають право на допомогу та підтверджені документально.

Щоб отримати картку, ви повинні підписати договір OTP Банка в **офісі програми підтримки BUDAPEST HELPS** (після перевірки вашої відповідності).

Після підписання договору ви отримаєте картку Budapest Helps Card і відповідний PIN-код у запечатаному конверті. Для того, щоб активувати карту Budapest Helps Card, вам необхідно звернутися в одне з відділень OTP Bank (будь-яке відділення) і **взяти з собою до відділення:**

- підписаний договір OTP Bank ,
- картку Budapest Helps та PIN-код, знайдений у конверті,
- а також такі документи, що підтверджують громадянство заявника:

1. Якщо ви маєте громадянство Угорщини:

- Угорський паспорт або посвідчення особи або водійські права
- ТА картку адреси проживання, видану органом Угорщини

2. У випадку особи, яка має статус притулку:

- Карта притулку або паспорт
- ТА довідку про розміщення, видану Головним управлінням імміграції (Можна отримати особисто: 1117 Budapest, Budafoki út 60.)

3. У разі громадянства ЄС:

- паспорт або посвідчення особи
- ТА картку адреси проживання, видану органом Угорщини

4. У кожному іншому випадку:

- закордонний паспорт
- І посвідка на проживання/карта проживання
- ТА картку адреси проживання, видану органом Угорщини

Важливо, що OTP Банк не приймає інші види ідентифікаційних документів!

Зверніть увагу, що **відділення OTP Банк не можуть надати україномовних/російськомовних клерків**. В **Офісі програми підтримки BUDAPEST HELPS** ми можемо надати інформаційний лист угорською мовою для банківських клерків, у якому ми описуємо інформацію, пов'язану з активацією картки, щоб клієнт міг передати цей інформаційний аркуш банківському службовцю.

Інформація про використання картки

Немає необхідності відкривати рахунок за допомогою картки Budapest Helps Card. Картка дійсна 2 роки.

Карта Budapest Helps Card не призначена для особистого користування, нею може користуватися лише Власник картки, який уклав договір, вона не підлягає передачі.

Банк не стягує окремої комісії за операції, що здійснюються за допомогою Картки.

Картку Budapest Helps можна використовувати лише для покупок і зняття готівки.

- Поповнити карту додатковою сумою **НЕМОЖЛИВО!**
- Ініціювати/отримати переказ з картки **НЕМОЖЛИВО!**

За допомогою картки Budapest Helps можна здійснювати такі операції:

- покупки в магазинах із логотипом Mastercard (також онлайн)
- зняття готівки в банкоматі з логотипом Mastercard
- запит балансу
 - ОTR в банкоматах і
 - Автоматичний телефонний сервіс OTPdirekt в пункті меню «1 - Запит про стан рахунку», тел.: 06 1/20/30/70 366-6666
 - на сайті банку (www.otrpbank.hu) у пункті меню «Запит балансу»
- Зміна PIN-коду в банкоматі ОTR
- Поповнення передплачених телефонних карток через банкомат, оплата рахунків певних постачальників послуг (наприклад, інкасатора)
- Зміна TeleCode в сервісі автоматичного телефонного зв'язку OTPdirekt «2 - Адміністрування банківської картки - 4. Зміна TeleCode», тел.: 06 1/20/30/70 366-6666 (за замовчуванням TeleCode - це останні 3 цифри номер картки)
- Блокування картки
 - в АТМ OTPdirekt в пункті меню «0 – Блокування банківської картки», тел.: 06 1/20/30/70 366-6666
 - через службу Bankcard HelpDesk, тел.: 06 1/20/30/70 366-6000.

За допомогою картки не можна використовувати такі операції та додаткові послуги:

- внесення готівки в банкоматах, відділеннях банку ОTR та відділеннях Magyar Posta
- зняття готівки у відділеннях ОTR Bank і Magyar Posta
- запит балансу у відділеннях банку ОTR та у відділеннях Magyar Posta
- Модифікація банкомату та ліміту покупок
- Азартні ігри в банкоматі
- Телефонний адміністративний та інтернет-сервіс OTPdirekt

Втрата/блокування картки:

- У разі втрати картки клієнт може подати заявку на блокування картки особисто у відділеннях ОTR Банку, а після блокування – зняти суму на картці готівкою.
- Для карти Budapest Helps Card не можна запитувати новий PIN-код. Запит на заміну картки **неможливий**.